



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Digitales Thermo-Hygrometer (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Einsatzbereich

- Innentemperatur
- Raumluftfeuchtigkeit
- Max.- Min.- Werte

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen!

4. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie den Ständer (siehe Markierung).
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit Hilfe einer Münze den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung drehen und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen. Schließen Sie den Deckel wieder.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Das obere Display zeigt Ihnen die Innentemperatur an.
- Das untere Display zeigt Ihnen die Luftfeuchtigkeit an.
- Um das Gerät auszuschalten, entfernen Sie die Batterie.

4.1 Höchst- und Tiefstwerte

- Drücken Sie die MAX/MIN-Taste ∇ .
- MAX \wedge erscheint auf dem Display.
- Die höchste Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Drücken Sie die Taste noch einmal.
- MIN \vee erscheint auf dem Display.
- Die niedrigste Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Digitales Thermo-Hygrometer (D)

- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die Taste noch einmal. Das Gerät verlässt automatisch den MAX/MIN-Modus, wenn längere Zeit keine Taste gedrückt wird.
- Drücken Sie die X Taste, während auf dem Display die Höchst- oder Tiefstwerte erscheinen, werden die Werte gelöscht.
- --.- °C und --.- % erscheinen auf dem Display.

5. Temperatur-Anzeige

- Mit der X Taste können Sie Celsius oder Fahrenheit als Temperatureinheit auswählen.

6. Komfortstufe

- Auf dem Display erscheint ein freundliches Gesicht zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas (Luftfeuchtigkeit 40%...60%).

7. Aufstellen und Befestigen

- Sie können das Gerät mit dem montierbaren Ständer hinstellen oder an der Wandaufhängung mit einem Nagel an der Wand befestigen.

8. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

9. Entsorgung



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben. Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

10. Technische Daten

Messbereich:	
Innentemperatur:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) °C/°F umschaltbar
Genauigkeit:	±1,0 °C
Luftfeuchtigkeit:	20... 99 %rF
Genauigkeit:	±4 % bei 30...80 %rF, ansonsten ±5 %
Spannungsversorgung:	1x CR 2032 Knopfzell-Batterie

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.
www.tfa-dostmann.de

01115

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

TFA®

Kat. Nr. 30.5026

Digital Thermo-Hygrometer (GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Field of operation

- Indoor temperature
- Indoor humidity
- Max/min values

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- This product is not be used for public information, but is intended only for home use.



Caution!
Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries can be fatal if swallowed. If a battery has been swallowed, get medical assistance immediately.
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture.

4. Getting started

- Remove the stand (see marking).
- Open the battery compartment by turning the lid in direction of the arrow by using a coin and remove the insulation strip. Close the battery compartment again.
- All LCD segments will light up for about a few seconds.
- The unit is ready for use.
- The upper display shows the indoor temperature.
- The lower display shows the indoor humidity.
- Take out the battery to shut down the instrument.

4.1 Maximum and minimum values

- Press MAX/MIN ∇ button.
- MAX \wedge appears on the display.
- The highest indoor temperature and humidity are displayed since the last reset.
- Press the button again.
- MIN \vee appears on the display.
- The lowest indoor temperature and humidity are displayed since the last reset.
- To go back to the present temperature display, press the button once more. The instrument will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed within a longer time.



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Digital Thermo-Hygrometer

GB

- Press **X** button while the highest or lowest temperature and humidity are displayed to clear the recorded values.
- --.- °C and --.- % appear on the display.

5. Temperature indication

- Press the **X** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

6. Comfort level

- On the display appears a smiling face icon to indicate the comfort level of indoor climate (40%..60%).

7. Positioning and fixing

- With the removable leg the instrument can be placed onto any flat surface or wall mounted at the respective location by the wall mounting hole at the back of the unit.

8. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display	→ Ensure battery polarity is correct (+ pole above) → Change battery
Incorrect display	→ Change battery

9. Waste disposal



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

10. Specifications

Measuring range	
Indoor temperature:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) °C/°F switchable
Accuracy:	±1,0 °C
Humidity:	20... 99 %rH
Accuracy:	±4 % at 30...80 %rH, otherwise ±5 %
Power consumption:	Button cell battery CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.
www.tfa-dostmann.de

01/15



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Thermo-Hygromètre digital

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

2. Aperçu du domaine d'utilisation

- Température ambiante
- Humidité ambiante
- Valeurs maxima et minima

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure:

- Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- L'ingestion d'une pile peut être mortelle. En cas d'ingestion de pile, consultez immédiatement un service médical.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. La pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.
- Enlevez la pile, si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif! Protégez-le contre l'humidité.

4. Mise en service

- Enlevez le support (voir marquage).
- Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie en direction de la flèche et enlevez le film de protection de la pile. Refermez le couvercle.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- L'affichage supérieur vous indique la température ambiante.
- L'affichage inférieur vous indique l'humidité ambiante.
- Pour arrêter l'appareil, retirez la pile.

4.1 Valeurs maxima et minima

- Appuyez sur la touche MAX/MIN ∇ .
- MAX \wedge apparaît sur l'affichage.
- La température et l'humidité ambiante maximale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- Appuyez de nouveau la touche.
- MIN \vee apparaît sur l'affichage.

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Thermo-Hygromètre digital

F

- La température et l'humidité ambiante minimale depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- En appuyant sur la touche **X** en même temps que les valeurs maximales ou minimales sont affichées et celles-ci disparaîtront.
- Appuyez sur la touche **X** en même temps que les valeurs maximales ou minimales sont affichées et celles-ci disparaîtront.
- --.- °C et --.- % apparaissent sur l'écran.

5. Affichage de la température

- En appuyant sur la touche **X**, il est possible de sélectionner la température en Celsius ou Fahrenheit.

6. Niveau de confort

- Sur l'écran apparaît un visage souriant symbolisant le niveau de confort dans la pièce (humidité de l'air à 40%..60%).

7. Mise en place et fixation

- À l'aide du pied démontable situé au dos, l'appareil peut être mis en place sur une surface plate ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension.

8. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile (+pôle vers le haut). → Changez la pile
Affichage incorrecte	→ Changez la pile

9. Traitement des déchets



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb.



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

10. Caractéristiques techniques

Plage de mesure	
Température ambiante:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) °C/°F réversible
Précision:	±1,0 °C
Humidité:	20... 99 %rH
Précision:	±4 % à 30...80 %rH, en plus ±5 %
Alimentation:	Pile bouton 1 x CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.
www.tfa-dostmann.de

01/15



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Termo - Igrometro digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni

- Temperatura interna
- Umidità ambiente
- Valori massimi e minimi

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto per dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.

4. Messa in funzione

- Rimuovere il supporto (vedi simbolo).
- Aprire il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Richiudere il coperchio del vano batteria.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Il display superiore indica la temperatura interna.
- Il display inferiore indica l'umidità dell'aria.
- Per spegnere l'apparecchio, rimuovere le batterie.

4.1 Valori massimi e minimi

- Premete il tasto MAX/MIN ∇ .
- Sul display viene visualizzato MAX \wedge .
- Viene visualizzata la temperatura e l'umidità dell'aria interna massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Premete una volta il tasto.
- Sul display viene visualizzato MIN \vee .
- Viene visualizzata la temperatura e l'umidità dell'aria interna minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Termo - Igrometro digitale

- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto. Se non si preme alcun tasto l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN.
- Premere il tasto X, mentre i valori massimi o minimi della temperatura e l'umidità vengono visualizzati, i valori vengono cancellati.
- Sul display vengono visualizzati --. °C e --. %.

5. Display della temperatura

- Con il tasto X è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.

6. Livello di comfort

- Sul display viene visualizzato una faccia sorridente al raggiungimento del livello di comfort (40%...60%)

7. Posizionamento e fissaggio

- È possibile posizionare il dispositivo su un piano d'appoggio con il suo piede o fissarlo a parete con il foro di sospensione.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire la batteria (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

9. Smaltimento



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

10. Dati tecnici

Campo di misura	
Temperatura interna:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) modificabile da °C/°F
Precisione:	±1,0 °C
Umidità dell'aria:	20... 99 %rH
Precisione:	±4 % a 30...80 %rH, altrimenti ±5 %
Alimentazione:	Pila a bottone CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.
www.tfa-dostmann.de 01115

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

Kat. Nr. 30.5026

Digitale thermo-hygrometer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken

- Binnentemperatuur
- Luchtvochtigheid
- Maximum- minimumwaarde

3. Voor uw veiligheid:

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



Opgelet!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



Belangrijke informatie
over de produktveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

4. Inbedrijfstelling

- Verwijder de standaard (zie markering).
- Open het batterijvak door het deksel met behulp van een muntstuk in de richting van de pijl draaien en verwijder de isolatiestrook van de batterij. Sluit het batterijvak weer.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het bovenste display geeft de binnen temperatuur aan.
- Het onderste display geeft de actuele luchtvochtigheid aan.
- Om het apparaat uit te schakelen, haal je de batterij uit het batterijvak.

4.1 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de MAX/MIN ∇ toets.
- MAX \wedge verschijnt op de display.
- De maximale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de toets.
- MIN \vee verschijnt op de display.
- De minimale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.



TFA®



Kat. Nr. 30.5026

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

- Druk nog eens op de toets om de display met de actuele temperatuur en luchtvochtigheid te verkrijgen. Het apparaat verlaat automatisch de MAXIMIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op de X toets terwijl op het display de maximale binnentemperatuur en luchtvochtigheid respectievelijk de minimale binnentemperatuur en luchtvochtigheid verschijnen, worden de waarden uitgewist.
- --. °C en --. % verschijnen op de display.

5. Display temperatuur

- Met de X toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

6. Comfortniveau

- Op het display verschijnt een vrolijk gezicht om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden (40%...60%).

7. Opstellen en bevestigen

- U kunt het apparaat ofwel met de afneembare standaard achteraan opstellen ofwel met de wandbevestiging aan de muur bevestigen.

8. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen display	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Geen correcte display	→ Batterij vervangen

9. Verwijderen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood.



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

10. Technische gegevens

Meetbereik:	
Binnentemperatuur:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) omschakelbaar tussen °C en °F
Precisie:	±1,0 °C
Luchtvochtigheid:	20... 99 %rH
Precisie:	±4 % bij 30...80 %rH, voor de rest ±5 %
Spanningsvoorziening:	1x Knoopcel CR 2032 Batterij

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
www.tfa-dostmann.de

01/15



TFA®

CE

Kat. Nr. 30.5026

Termómetro-higrómetro digital

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación

- Temperatura interior
- Humedad del ambiente
- Valores Max.-Min.

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- La ingestión de las pilas podrá llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Protegerlo de la humedad.

4. Puesta en marcha

- Extraiga el soporte (vea marca).
- Abra el compartimento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda en la dirección de la flecha y quite la tira de interrupción de la pila. Cierre de nuevo la cubierta.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- La pantalla superior indica la temperatura interior.
- La pantalla inferior indica la humedad del ambiente.
- Para desactivar el dispositivo, retirar las pilas.

4.1 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla MAXIMIN ∇ .
- En el display aparece MAX \wedge .
- El valor máximo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.
- Pulse la tecla otra vez.
- En el display aparece MIN \vee .
- El valor mínimo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

CE

Kat. Nr. 30.5026

Termómetro-higrómetro digital

(E)

- Pulse la tecla otra vez para volver a la visualización de la temperatura y la humedad actual. El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona la tecla.
- Pulse la tecla X, mientras que la pantalla se mostrará el valor máximo o el valor mínimo de la temperatura y la humedad, los valores serán borrados.
- --. °C y --. % aparecen en la pantalla.

5. Indicación temperatura

- Con la tecla X podrá seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

6. Nivel confort

- Aparece en la pantalla un rostro alegre es para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación (40%...60%).

7. Instalación y fijación

- Con el soporte desplegable, se puede colocar el aparato o fijarlo mediante con anillas de colgador para la pared.

8. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (polo "+" hacia arriba) → Cambie la pila
Indicación incorrecta	→ Cambie la pila

9. Eliminación



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La denominación de los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

10. Datos técnicos

Gama de medición	
Temperatura interior:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) seleccionable °C/°F
Precisión:	±1,0 °C
Humedad del aire:	20... 99 %rH
Precisión:	±4 % a 30...80 %rH, si no ±5 %
Alimentación de tensión:	Pila de botón CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.
www.tfa-dostmann.de

01/15